



Das „Amtsblatt Haselbachtal“ erscheint monatlich. Es enthält die amtlichen Mitteilungen der Gemeinde Haselbachtal mit den Ortsteilen: Bischheim, Gersdorf, Häslich, Möhrsdorf, Reichenau und Reichenbach.

16. Jahrgang

15. August 2016

Nummer 08

DIE ABC-SCHÜTZEN DES JAHRES 2016



Klasse 1a: Obere Reihe von links: Jamie Schier, Larissa Petzold, Annabelle Mißbach, Bruno Müller, Jaron Lindemann, Ben Thor Mütznier, Marelief Wagner, Willy Kühne, Alexander Leon Tokic, Juliane Zschornak, Frau Müller
Untere Reihe von links: Martha Schneider, Etienn Nitsche, Lucy Vogel, Lara Kunath, Jason Noack, Lisa Schäfer, Maximilian Schäfer, Celine Frenzel, Linda Schmidt, Annika Gärtner



Klasse 1b: Obere Reihe von links: Martha Symmank, Luca Huste, Sofie Joana Ritscher, Finley Redies, Sarah Naumann, Sascha Kriedel, Nikolas Reppe, Luis Bannert, Paul Zeiler, Zoé Heinrich, Frau Twarok
Untere Reihe von links: Marie Sprenger, Lucas Heinrich, Jannik Scholz, Marielle Wolf, Thea Wehner, Fabienne Beutner, Elli Zimmermann, Elisa Brockwitz, Henriette Uhlmann, Dominik Domsen

Gemeindeverwaltung

Der Verwaltungssitz der Gemeinde Haselbachtal befindet sich im OT Bischheim, Schulstraße 7a. Telefonisch sind wir erreichbar:

Sekretariat	(0 35 78) 30 93 60 (0 35 78) 3 09 36 12 office@haselbachtal.de	Fax	(0 35 78) 3 09 36 19
Bürgermeisterin	(0 35 78) 3 09 36 13 info@haselbachtal.de	Bauamt	(0 35 78) 3 09 36 15 (0 35 78) 3 09 36 16
Hauptamt	(0 35 78) 3 09 36 21	Kämmerei	(0 35 78) 3 09 36 24 (0 35 78) 3 09 36 25 (0 35 78) 3 09 36 27
Einwohnermeldeamt	(0 35 78) 3 09 36 33		
Standesamt	(0 35 78) 3 09 36 17		

Öffnungszeiten:

Montag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Freitag	geschlossen

Integrierte Regionalleitstelle Ostsachsen

Leitstelle für Feuerwehr, Rettungsdienst und Krankentransport für die Landkreise Bautzen und Görlitz

Feuerwehr	Telefon und Fax
Rettungsdienst	
Notarzt	Notruf 112
Mo, Di, Do	19.00 – 07.00 Uhr
Mi, Fr	14.00 – 07.00 Uhr
Sa, So	24 Stunden
	Telefon 116 117

Anmeldung Krankentransport	Telefon
Bereich Bautzen, Bischofswerda, Oberland	03591 19222
Bereich Hoyerswerda, Kamenz, Radeberg	03571 19222

Allgemeine Erreichbarkeit	E-Mail
Leitstelle/Feuerwehr	lagedienst@irls-hoyerswerda.de
	Telefon
Bereich Bautzen, Bischofswerda, Oberland	03591 19296
Bereich Hoyerswerda, Kamenz, Radeberg	03571 19296
	Fax 03571 4765111

Notdienst der Zahnärzte (09.00 - 11.00 Uhr)

27./28.08. Frau DS Jakubetz ☎ (035793) 56 28
Parkgasse 2, 01920 Elstra

03./04.09. Frau DS Neubert ☎ (0 35 78) 31 55 31
Güterbahnhofstraße 43a, 01917 Kamenz

Nächster Erscheinungstermin - Änderungen vorbehalten!

Ausgabe 09/2016 erscheint am 05.09.2016

Redaktionsschluss Montag 29.08. 9 Uhr!

Anzeigenschluss Montag 29.08. 9 Uhr!

Apothekenbereitschaft

19.08.-20.08. Lessing-Apotheke Kamenz ☎ 0 35 78/30 77 40
Macherstraße 18, 01917 Kamenz

21.08.-22.08. Apotheke im EKZ Königsbrück ☎ 03 57 95/2 86 64
Weißbacher Straße 28, 01936 Königsbrück

23.08.-24.08. Stadt-Apotheke Kamenz ☎ 0 35 78/30 41 30
Markt 15, 01917 Kamenz

25.08.-26.08. St. Seb.-Apoth. Panschwitz-K. ☎ 03 57 96/9 73 11
Mittelweg 5, 01920 Panschwitz-Kuckau

27.08.-28.08. Marien-Apotheke Elstra ☎ 03 57 93/83 10
Parkgasse 2, 01920 Elstra

29.08.-30.08. Ost-Apotheke Kamenz ☎ 0 35 78/30 12 66
Oststraße 45, 01917 Kamenz

31.08.-01.09. Ahorn-Apotheke Schwepnitz ☎ 03 57 97/7 37 96
Schulstraße 2, 01936 Schwepnitz

02.09.-03.09. Apotheke am Forst Kamenz ☎ 0 35 78/31 80 20
Willy-Muhle-Straße 32, 01917 Kamenz

04.09.-05.09. Löwen-Apotheke Königsbrück ☎ 03 57 95/4 23 38
Markt 9, 01936 Königsbrück

06.09.-07.09. Lessing-Apotheke Kamenz ☎ 0 35 78/30 77 40
Macherstraße 18, 01917 Kamenz

08.09.-09.09. Apotheke im EKZ Königsbrück ☎ 03 57 95/2 86 64
Weißbacher Straße 28, 01936 Königsbrück

10.09.-11.09. Stadt-Apotheke Kamenz ☎ 0 35 78/30 41 30
Markt 15, 01917 Kamenz

12.09.-13.09. St. Seb.-Apoth. Panschwitz-K. ☎ 03 57 96/9 73 11
Mittelweg 5, 01920 Panschwitz-Kuckau

14.09.-15.09. Marien-Apotheke Elstra ☎ 03 57 93/83 10
Parkgasse 2, 01920 Elstra

Jubiläen



*Wir gratulieren ganz herzlich
zum besonderen Geburtstag*

Frau Christine Kirsch	OT Reichenbach	am 19.08.	zum 76.
Frau Annelies Körner	OT Bischheim	am 19.08.	zum 81.
Frau Ellen Teubner	OT Bischheim	am 19.08.	zum 73.
Herrn Dr. Hellmuth Rühl	OT Bischheim	am 20.08.	zum 80.
Frau Christina Schurig	OT Gersdorf	am 20.08.	zum 70.
Frau Elli Mütze	OT Bischheim	am 21.08.	zum 82.
Frau Inge Mütze	OT Bischheim	am 21.08.	zum 82.
Herrn Heinz Opitz	OT Bischheim	am 21.08.	zum 85.
Herrn Siegwart Barth	OT Gersdorf	am 22.08.	zum 78.
Herrn Wolfgang Mager	OT Häslich	am 22.08.	zum 82.
Frau Irene Vogt	OT Gersdorf	am 23.08.	zum 77.
Frau Gerda Schöne	OT Reichenbach	am 24.08.	zum 81.
Herrn Christian Schube	OT Reichenau	am 24.08.	zum 70.
Herrn Josef Sohn	OT Gersdorf	am 24.08.	zum 81.
Frau Käthe Birnstein	OT Reichenbach	am 25.08.	zum 90.
Herrn Horst Mietke	OT Gersdorf	am 27.08.	zum 73.
Frau Uda Rietschel	OT Häslich	am 27.08.	zum 78.
Herrn Gottfried Frenzel	OT Reichenau	am 28.08.	zum 84.
Herrn Reinhold Garten	OT Bischheim	am 28.08.	zum 81.
Frau Ursula Herrlich	OT Gersdorf	am 28.08.	zum 72.
Herrn Lothar Petersen	OT Bischheim	am 28.08.	zum 72.
Herrn Dr. Christian Stanienda	OT Reichenau	am 29.08.	zum 73.
Herrn Horst Wehner	OT Reichenbach	am 29.08.	zum 75.
Frau Gisela Kind	OT Reichenbach	am 30.08.	zum 80.

Jubiläen

Frau Gerlinde Schäfer	OT Häslich	am 30.08. zum 70.
Herrn Rainer Schäfer	OT Bischheim	am 30.08. zum 72.
Frau Ursula Todtermuschke	OT Gersdorf	am 30.08. zum 85.
Frau Brigitte Petzold	OT Bischheim	am 31.08. zum 78.
Frau Christa Wobser	OT Gersdorf	am 31.08. zum 85.
Herrn Horst Krüger	OT Gersdorf	am 01.09. zum 91.
Herrn Roland Rönsch	OT Gersdorf	am 02.09. zum 80.
Frau Gitta Stanienda	OT Reichenau	am 02.09. zum 73.
Herrn Helmut Barth	OT Gersdorf	am 04.09. zum 78.
Frau Christa Mager	OT Reichenbach	am 05.09. zum 81.
Herrn Gerhard Thiel	OT Gersdorf	am 05.09. zum 77.
Herrn Siegfried Anders	OT Bischheim	am 06.09. zum 75.
Frau Luise Mager	OT Bischheim	am 07.09. zum 76.
Frau Gretel Reppe	OT Bischheim	am 07.09. zum 84.
Herrn Heinz Rudolph	OT Bischheim	am 07.09. zum 74.
Frau Erika Hermann	OT Häslich	am 08.09. zum 77.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern

am 3. September 2016
Ursula und Joachim Garbe
OT Gersdorf

*Wir wünschen allen Jubilaren alles Gute,
 beste Gesundheit und Wohlergehen.*

Die Gemeindeverwaltung informiert

**Öffentliche Sitzung des Gemeinderates
 der Gemeinde Haselbachtal**

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderates findet am **Mittwoch, dem 31. August 2016, um 19.30 Uhr im Versammlungsraum der FFW Reichenbach, Dorfplatz** statt.

Die Tagesordnung ist an den ortsüblichen Anschlagtafeln bekannt gemacht. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.



Boden
Bürgermeisterin

3-Raum-Wohnung zu vermieten

Im kommunalen Mietwohngebäude „Am Kindergarten 8“ in Bischheim ist ab sofort eine teilsanierte 3-Raum-Wohnung zu vermieten.

- Wohnfläche ca. 80 m² (3 Zimmer, Küche, Bad, Keller, Abstellraum)
- Mitnutzung von Boden und Wäscheplatz
- Ofen- und Elektroheizung
- Antennenanschluss
- Kaltmiete 260 EUR zzgl. 70 EUR Nebenkosten
- Garagenmiete für 40 EUR möglich

Eine Übernahme von Badmöbeln vom Vormieter ist möglich.

Für Fragen und zur Vereinbarung von Besichtigungsterminen steht als Ansprechpartner in der Gemeindeverwaltung Thomas Seifert unter 03578/3093616 oder t.seifert@haselbachtal.de zur Verfügung.

Die Gemeindeverwaltung informiert

Freibad „Wiesengrund“ Bischheim

Die Badsaison läuft auf Hochtouren und auch dieses Jahr gibt es Erneuerungen im Bischheimer Freibad. Neben den sanierten Herrentoiletten und dem gepflasterten Beckengang sind es auch Neuanschaffungen, die man nicht auf den ersten Blick sieht.



So möchte ich mich ganz herzlich bei der Tierarztpraxis Klaus Pötschke bedanken, die uns neue Schwimmgürtel und Schwimmbretter gesponsert hat. Diese sind wichtig für unsere kleinen Badbesucher zum Erlernen der Schwimmfähigkeit.



Außerdem kann dank der DRK Wasserwacht Kamenz an einem neuen Netz Volleyball gespielt werden.

Wir bedanken uns auch ganz herzlich bei der Firma TESO, Robby Tenne für das gelbe Sonnensegel, welches von der Firma gesponsert wurde. Für den verbleibenden Sommer hoffe ich noch auf sonnige Tage und freue mich auf Ihren Besuch.

Silvio Berger – Schwimmmeister Bad Wiesengrund

Impressum: Das „Amtsblatt Haselbachtal“ erscheint einmal monatlich am zweiten Dienstag des Monats und wird in einer Auflage von 2100 Stück in verschiedenen Geschäften der Gemeinde Haselbachtal ausgelegt. Herausgeber: Gemeindeverwaltung Haselbachtal, Schulstraße 7a, OT Bischheim. Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeisterin Frau Boden, Schulstraße 7a, OT Bischheim, Gemeinde Haselbachtal, Tel. (0 35 78) 3 09 36 13, E-Mail: info@haselbachtal.de. Produktion: m+k Müller & Kunze GbR Großröhrsdorf, Rathausstraße 8, 01900 Großröhrsdorf, Tel.: 035952-32229, Fax: 035952-32230, E-Mail: info@muk-werbung.de
 Redaktionsschluss ist Montag, eine Woche vor Erscheinen, 12.00 Uhr (amtliche Mitteilungen). Der Herausgeber behält sich ausdrücklich das Recht vor, Beiträge zu kürzen bzw. nicht zu veröffentlichen.
 Verantwortlich für Produktion und Anzeigen: m+k Müller & Kunze GbR Großröhrsdorf. Anzeigenannahme: m+k, Annahmeschluss: Montag vor Erscheinen, 12.00 Uhr. Für Anzeigenveröffentlichungen und sonstige Veröffentlichungen gelten die Geschäftsbedingungen und Anzeigenpreislisen der Müller & Kunze GbR. Einzelexemplare können außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Einzelbezugspreis von € 0,25 zuzüglich Porto erworben werden. Ansprüche aus den Veröffentlichungen, insbesondere auf Schadensersatz, sind in jedem Fall und ausdrücklich ausgeschlossen. Nichtamtliche (kommunale) Veröffentlichungen widerspiegeln weder die Meinung des Herausgebers (Gemeindeverwaltung Haselbachtal) noch der Werberedaktion (Müller & Kunze GbR). Für unverlangt zugesandte Manuskripte/Fotos/Datenträger oder sonstige Unterlagen wird keine Haftung übernommen.

Freiwillige Feuerwehr Bischheim-Häslich

Haubertreffen in Großharthau

Nach einer längeren Pause und unzähligen Reparaturstunden sollte unser Opel Blitz wieder einmal am öffentlichen Verkehr teilnehmen.



Es war Samstag der 25.06.2016 die Feuerwehr Großharthau ist zum 3. Mal Gastgeber des Haubertreffens, d.h. Fahrzeuge deren Fahrerhaus hinter dem Motor oder leicht erhöht platziert ist.



Viele Oldtimer verschiedenster Typen und Baujahre gingen an den Start, konnten bestaunt werden und machten sich gegen 13:00 Uhr auf die große Ausfahrt über Fischbach, Arnsdorf, Radeberg, Großbröhnsdorf zurück nach Großharthau. Die Kameraden hatten vor Ort ein interessantes Programm auf die Beine gestellt. Nicht nur unser OPEL BLITZ sondern auch der blitzblanke FRAMO der Kfz-Werkstatt Kiesig waren aus dem Haselbachtal angereist.

Ein Dankeschön geht an die Organisatoren, wir kommen gerne wieder.

Oldtimerfreunde Feuerwehr Bischheim-Häslich
Bilder mit freundlicher Genehmigung von RocciPix.de



Kita „Haselmäuse“ Bischheim

Unsere Erlebnisse in den Sommerferien

Wir bezwingen den Walberg

Wir waren am 07. Juli auf dem Walberg. Herr Hasselbach vom Heimatverein hat unseren Hort begleitet. Er hat uns alles gezeigt, zum Beispiel die Grenzsteine. Und wir haben eine Rast am Schutzhaus im Sattel des Walberges gemacht.

Wir haben es bis hoch geschafft. Der Berg ist 361 m hoch. *Lilly Weigel*



Mir hat gefallen, als wir auf den Walberg gewandert sind. Als wir in der Mitte waren, da haben wir Rast gemacht und der Anführer hat uns erzählt, dass man die Mitte des Berges Sattel nennt. Als wir oben waren, da haben wir das Gipfelbuch entdeckt in einem Steinhaufen. *Nina Böer*

Eierbudenbau



Wir haben alle Eierpappen mitgebracht. Dann haben wir sie übereinander gestapelt und aneinander geklebt. Vorher schraubten wir ein Gerüst aus Holzleisten zusammen, damit das Haus stabiler wird. Nun können wir sogar darin essen. *Saskia Dünnebieer*

Ein ganz normaler Ferientag

Wir haben in den oberen Zimmern Flugzeuge und Knarren gebaut. Ich habe einen Pferdehof gebaut. Manche haben an der Werkbank gebastelt. Heute Vormittag wurde Handball im Sportraum gespielt. Im Moment steht es 5:5. Es ist ein spannendes Spiel. Jetzt steht es sogar 8:7. Jetzt ist Pause. Es geht weiter, 9:7, 9:8 ... 18:18. Der Moderator berichtet mir gerade, es steht 20:19. Das Team mit 20 Punkten gewinnt. Jetzt spiele ich mit. Ich bin am Verlieren. Ich habe verloren, egal, Hauptsache es hat Spaß gemacht. *Jason Wirkner*

Vorschau auf Veranstaltungen vom 17.08. bis 18.09.

Sa., 20.08.	Badfest DRK e.V. Wasserwacht Kamenz	Freibad „Wiesengrund“ Bischheim
Fr., 26.08. bis So., 28.08.	2. Cross Event HTX e.V.	Haselbachtal, OT Häslich Reichenbacher Straße
Fr., 26.08. bis	Gartenfest / 70 Jahre KGV	Kleingartenanlage „Am Lindenberg“ Gersdorf
So., 28.08.	Kleingärtner „Am Lindenberg“ e.V.	
So., 04.09. 13.00	Hoffest Heimatverein Haselbachtal e.V.	Vierseithof Häslich
So., 11.09. 14.30	Ausstellungs- eröffnung Heimatverein Haselbachtal e.V.	Karoline-Rietschel-Haus Gersdorf



Kita „Haselmäuse“ Bischheim

Heute ist Donnerstag. Wir haben uns bei Völkerball abgeschossen. Es spielt Team Pokemon gegen Team Deutschland. Deutschland hat verloren. Im Team Deutschland war Saskia und im Team Pokemon war Sarah. Vor dem Mittagessen hat sich Jason wie ein Mädchen verkleidet.

Sarah Hommel

Bowling

Die 3. Ferienwoche steht unter dem Thema „Sportwoche“. Mir hat der Bowlingtag besonders gefallen, weil wir manchmal gewonnen und auch verloren haben. Dann stand es 3:2 für die Mädchen. Trotzdem hat es mir sehr viel Spaß gemacht. Und danach gab es noch ein leckeres Eis.

Luca Prescher



Mir hat das Bowling am Besten gefallen. Es hat echt Spaß gemacht gegen die Mädchen zu spielen. Auch, wenn wir Jungs leider verloren haben. Und das Eisessen nach dem Bowling war auch schön.

Titus Förster

Hort Reichenbach

Rückblick auf die Ferien im Hort Reichenbach !

Wie man am Kalender sehen kann sind die Sommerferien leider schon vorbei. Die Kinder freuen sich schon auf das neue Schuljahr und blicken mit viel Freude auf die Ferien zurück.



In der Woche vom 24.06.-1.07.16 ging es bei uns in Reichenbach etwas ruhig zu, denn wir wollten ja die zweite Ferienwoche nach Schneeberg in das Ferienlager fahren.

Hort Reichenbach

Also machten wir Fahrradtouren nach Höckendorf zum Gondeln oder nach Bischheim ins Bad. H. Opitz von den Holzern war einen Tag bei uns und baute mit den Kindern Boote, die wir dann auf der Pulsnitz fahren lassen wollten. Leider spielte das Wetter nicht mit und die Boote blieben auf dem trockenen. Mit einem großen „Mensch ärgere dich nicht“ hatten die Kinder an einem Regentag viel Spaß.



Natürlich brachten wir auch unseren Garten in Ordnung, naschten Zuckerbirnen und staunten über unsere Tomaten und Kürbisse wie sie so wachsen.

Am 4.07.16 ging es dann endlich los. Pünktlich 9.30 Uhr stand der Bus auf dem Platz und unsere Reise ins Erzgebirge ging los. Alle waren sehr aufgeregt und freuten sich auf eine schöne Woche. Im KIEZ (Kindererholungscenter) angekommen wurde erst einmal alles bestaunt. Die Zimmeraufteilung und das Betten beziehen ging ganz schnell, denn es wurde schon vorher geplant, wer mit wem in einem Zimmer schläft. Ein volles Programm wartete diese Woche auf uns, es ging los mit einem Marionettentheater in einer Quarzhöhle (das kälteste Theater in Deutschland) in Zschorlau und endete mit einer Disco am Abend. Am nächsten Tag stand Minigolf und eine Wanderung um den Filzteich auf dem Programm, am Nachmittag ging es noch zum Blasrohrschießen und dann ab ins Wasser. Am Abend hatten die Kinder Freizeit und gingen auch ganz friedlich zu Bett.

Der Mittwoch stand unter dem Motto „In 80 Tagen um die Welt“ wir mussten nach Karte in 80 min das Ziel mit vielen Stationen und Aufgaben erreicht haben. In Norwegen mussten wir mit Ski eine kleine Strecke zu dritt auf Schneeligkeit abfahren, was bei der Hitze gar nicht so einfach war. Am Ziel angekommen gab es für alle eine Stärkung. Wir belegten von 8 Mannschaften den 6. Platz. An diesem Abend zog schnell Ruhe in einigen Zimmern ein.

Der Donnerstag wurde von den Kindern sehnsüchtig erwartet, denn es ging in den Freizeitpark Plohn. (→)



Hort Reichenbach

Den ganzen Tag konnten die Kinder sich ausprobieren, ob mit der Achterbahn fahren oder mit der Wildwasserbahn - es war für jeden etwas dabei. Der Tag verging wie im Flug und wir mussten wieder zurück ins Camp. Dort war großes Kofferpacken angesagt, denn unsere Ferienwoche ging dem Ende entgegen.

Es war wieder eine wunderschöne erlebnisreiche Woche, die ohne Unterstützung der Eltern nicht stattfinden könnte. Deshalb recht vielen Dank an Ronny Mager und Ralf Lorenz, die uns die ganze Woche unterstützt haben. Wir können abschließend immer wieder sagen in einem KIEZ sind die Ferien „Urlaub ohne Eltern“.

Kita Reichenbach

Zuckertütenfest in der Kita Reichenbach

Am Freitag, den 1. Juli 2016 sollte unser Zuckertütenfest stattfinden. Die Vorschulkinder wussten nichts davon. Jedoch, einiges kam ihnen komisch vor. Es war schon ziemlich spät, Geschwister wurden allein abgeholt, was war bloß los? Plötzlich tauchten alle Eltern auf und holten ihre „Schulkinder“ ab. Start des Festes war auf dem Sportplatz. Heliumluftballons mit Karten drin wurden abgeschickt und danach ging eine kleine Wanderung los. Unterwegs gab es Spiele und Überraschungen sowie eine Trinkpause in Nobi's Autoschmiede. Danke Ronny! Ende der Wanderung war auf der Naturbühne in Reichenau.

Dort fanden wir zuerst einmal Pilze – leckere Milchbrötchen auf Flaschen gespickt – etwas für den kleinen Hunger. Dann plötzlich hatten wir „märchenhaften Besuch“ mit einer Schatzkiste voller Zuckertüten und Luftballons mit Rätseln.

Aber wie kommen wir nun wieder zurück nach Reichenbach? Etwa nochmals wandern? Alle waren erleichtert, als plötzlich die Faschingseisenbahn auftauchte. Hurra! Alle einsteigen und Abfahrt bis zum festlich geschmückten Hortspielplatz. Dort haben wir den aufregenden Tag, gemeinsam mit Eltern und Erzieherinnen, bei leckerem Essen und Trinken ausklingen lassen.

Ein Dankeschön für unseren Grillmeister Jens Noack sowie allen fleißigen Helfern, die diesen besonderen Tag für unsere Schulanfänger zu einem schönen Erlebnis werden ließen. Ein ganz besonderes Dankeschön an die Eltern unserer Vorschulkinder für die wunderschöne Gartenbank, die wir als Geschenk bekommen haben.



Das Team der Kita Reichenbach

Am Freitag, den 01.07.2016 wurden die künftigen Schulanfänger von ihren Eltern in der Kita abgeholt. Jedoch ging es nicht nach Hause,

Kita Reichenbach

sondern gemeinsam auf den Sportplatz, wo Laura und Marina bereits warteten und allen Ankommenden ein schönes Abschlussfest wünschten. Erst da wurde den Mädchen und Jungen bewusst, dass es an diesem Tag die lang ersehnten Zuckertüten geben würde. Lange hatten sie den Zuckertütenbaum auf dem Spielplatz gegossen und die Zuckertüten beim Wachsen beobachtet.

Nachdem die Kinder ein wunderschönes Gedicht vorgetragen hatten, war jedes Kind aufgefordert, die Wünsche für die kommende Schulzeit von Mama und Papa auf eine Postkarte schreiben zu lassen. Versehen mit Namen und Adressen stiegen diese an bunten Luftballons in den blauen Himmel auf.



Zu Fuß ging es zur Naturbühne nach Reichenau. Unterwegs entdeckten die Kinder mit Namen verzierte Pfefferkuchen-Zuckertüten. Auf der Naturbühne erwarteten uns bereits Elsa aus dem Film die Eiskönigin und ein Pirat. Während die Mädchen von Elsa geschminkt wurden, begaben



sich die Jungen mit dem Piraten auf eine abenteuerliche Schatzsuche. Im weitläufigen Gelände der Naturbühne fand sich tatsächlich eine Schatzkiste mit 10 goldenen Medaillen. Zusammen mit den Eltern wurden anschließend unterhaltsame Staffelspiele durchgeführt, ehe jedes Kind, nachdem es ein Rätsel gelöst hatte, von Elsa oder dem Piraten seine Zuckertüte überreicht bekam.

Zurück nach Reichenbach führen wir zur Freude aller Kinder mit der Faschingseisenbahn. Auf dem Spielplatz überreichten die Schulanfänger mit ihren Eltern den Erzieherinnen zum Abschied eine rustikale Gartenbank verziert mit den Namen aller Kinder. Die Freude darüber war groß und sofort wurde diskutiert, wo der beste Platz für die Bank sei. Auf der festlich geschmückten Spielwiese wurde die Feier fortgesetzt. Die Eltern und Erzieherinnen hatten für reichlich Speisen und Getränke gesorgt, so dass sich alle ausgiebig stärken konnten. Während die Kinder sämtliche Spielgeräte und Fahrzeuge auf der Spielwiese ausprobierten und die Zeit zum gemeinsamen Spielen nutzten, saßen die Erzieherinnen und Eltern noch lange gemütlich zusammen. Sogar ein kleines

Kita Reichenbach

Feuerwerk erleuchtete den Nachthimmel über Reichenbach und trug zu einem insgesamt unvergesslichen Zuckertütenfest bei.

Ganz herzlicher Dank gilt allen an Planung, Organisation und Vorbereitung Beteiligten, dem Tischler, Lokführer und Grillmeister.



Bei allen Erzieherinnen bedanken sich die Kinder und Eltern für die wunderschöne und unvergessliche Kindergartenzeit und wünschen für die Zukunft alles Gute.



Grundschule Haselbachtal

Das erste Schuljahr war schnell vorbei...

...nun geht es schon in Klasse zwei. Doch vorher wollte sich die Klasse 1a mit Spiel und Spaß in die wohlverdienten Ferien verabschieden.

Die fleißigen Eltern und natürlich auch die fleißige Klassenlehrerin Frau Umbach organisierten für die Mädchen und Jungen ein schönes Abschlussfest. Am 17. Juni sollte es soweit sein. Als wir morgens aus dem Fenster sahen, schüttete es wie aus Eimern. Und auch mittags sah es nicht besser aus. Doch gegen Nachmittag hatte der Wettergott ein Herz mit uns und so konnte der Abend wie geplant in Reichenbach stattfinden.

Als alle Kinder mit ihren Eltern und Geschwistern eingetroffen waren, konnte das erste Highlight für die Kinder beginnen. Sie wurden in zwei Gruppen eingeteilt und begaben sich mit einigen Eltern auf große Schatzsuche. Alle Kinder mussten dort beweisen, was sie in der Schule bereits gelernt hatten. Mathe, Deutsch, Sachunterricht, Sport,... Jedes Fach war irgendwie vertreten. Zum Schluss gab es dann eine Truhe mit süßem Inhalt für alle.



Danach waren die Schatzsucher natürlich sehr hungrig. Die Eltern, die nicht die Schatzsuche begleitet hatten, warteten schon mit einem kleinen Buffet aus Salat, Obst, Gemüse, Steaks und Würstchen. Nach dieser Stärkung wollten alle Kinder auf das Karussell, welches extra für uns bereit stand. Auf diesem wurden viele Runden gedreht. Die



Grundschule Haselbachtal

Kinder konnten außerdem auf dem Sportplatz spielen und toben. Zum Abschluss gab es noch leckeren Knüppelkuchen.

Somit ließen wir unser Fest am Feuer in gemütlicher Runde ausklingen. Als die letzten Kinder mit ihren Eltern nach Hause gingen, war es bereits dunkel geworden.

Ilka Vetter

Förderverein „KITA und Schule e. V.“

1. Spielzeug- und Kindersachenbörse in Haselbachtal

Im Amtsblatt 06/2016 rief unser Verein zur 1. Spielzeug- und Kindersachenbörse auf.

Zur Erinnerung hier nochmals einige Termine und Hinweise:

Termin: 3. September 2016, **15.00-18.00 Uhr**

Ort: KITA „Haselwäldchen“, OT Gersdorf

Standanmeldung: bis 24. August an Kita-Leiterin Frau Schiller

Standgebühr: 1,00 €

Bitte beachten Sie auch die ortsüblichen Aushänge ab der zweiten Augustwoche.

Förderverein KITA und Schule e.V.



Kleingartenverein „Am Lindenberg“ e.V. OT Gersdorf

70 Jahre KGV „Am Lindenberg“ in Gersdorf Gartenfest am 26.; 27. & 28. August

Freitag, 26. August

17:30 Uhr Bierprobe und Probekegeln
ab 17:30 Uhr Doppelkopfturnier im KGV



Samstag, den 27. August

14:30 Uhr Kaffee und Kuchen
14:30-16:00 Uhr Stadtorchester Kamenz
ab 15:00 Uhr Pokalkegeln, Hüpfburg



(Schönwetterburg) für die Kleinen sowie Verlosung der Sachpreise der



Sponsoren des Vereins anschließend gemütliches Beisammensein mit Musik, Power Point – Präsentation 70 Jahre KGV, leckerem vom Grill sowie Spanferkel-Essen, Lagerfeuer mit Knüppelteig

Sonntag, den 28. August

ab 10:00 Uhr Frührschoppen für jedermann
10:00-12:00 Uhr 2 Durchgänge beim Mannschaftskegeln der Vereine, der beste Durchgang wird gewertet

Für Essen und Trinken wird gesorgt!

Für Interessenten:

Der Kleingartenverein „Am Lindenberg“ e.V. hat noch freie Gärten (auch mit Laube) zu vergeben.

Bei Bedarf auch mit Elektroanschluss & Nutzwasseranschluss. Interessenten melden sich bitte bei G. Stäglich,

Tel.: 01 74-9 19 59 09

Synnatzschke, 1.Vorsitzender



**Rassekaninchenzuchtverein „Gut Zucht“
Gersdorf-Möhrsdorf e. V. S 172**

Große Kreisschau der jungen Hasen

Die jungen Rassekaninchen sind herangezogen, das Heu ist bereits eingebracht und nun steht der erste Höhepunkt der diesjährigen Ausstellungssaison an. Jetzt wird es sich zeigen, ob die diesjährige Zucht gelungen ist und sich bestätigt.

Rassekaninchenzüchter, Kleintierfreunde und alle anderen Interessenten der haarigen Zunft freuen sich wieder auf die Kreisjungtierschau der Rassekaninchen in Gersdorf.

Diese erste Kreisschau im laufenden Zuchtjahr ist für die Kaninchenzüchter der erste große Wettbewerb um gute Tierbewertungen und Pokale, sowie ein Treffpunkt zum regen Meinungs- und Erfahrungsaustausch.

Die Ausstellung mit großer Rassen- und Farbenvielfalt der etwa 500 Rassekaninchen findet am **Samstag, den 17. September, von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr** und am **Sonntag, den 18. September, von 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr** in einer Halle auf dem Betriebsgelände der Lausitzer Hügelland Agrar AG, Bahnhofstraße 17a in Gersdorf statt.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Zudem stehen zahlreiche kostenlose Parkplätze zur Verfügung.

Kommen und erleben Sie schöne Langohren im Zauber des Spätsommers. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Vorstand

Heimatverein Haselbachtal e. V.

Hoffest in Häslich

Zum wiederholten Male möchte der Heimatverein seine Arbeit zur Traditionspflege auf dem Vierseithof Häslich für ein paar Stunden öffentlich machen.



Das 3. Hoffest findet dazu am Sonntag, dem 4. September 2016 von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt, zu dem wir unsere Gäste recht herzlich einladen. Wir halten für unsere Besucher einen bunten Mix aus Schauprogramm, Unterhaltung und Versorgung bereit.

Was können unsere Gäste erwarten:

Im Mittelpunkt der Schauvorführungen steht das Dreschen von Erntegut mit dem Schmal- und Breitreder, das Schaumähen auf der Wiese sowie das Sensedengeln und Seilern.

Wir haben uns zum Fest einen Rechen-Macher eingeladen, das Spinnrad dreht sich und die Entstehung eines Erntekranzes ist zu verfolgen.

Für die Kinder bieten wir Kletterstange, Heuburg und Ponnyreiten an. Cindy Ebischbach stellt ihre Heubindarbeiten vor und beteiligt auch die Kinder.

Auch das Hobeln von Holzspeilern soll vorgeführt werden und der Hof kann selbstverständlich besichtigt werden.

Heimatverein Haselbachtal e.V.

2. HTX e.V. Cross Event

Bald ist es soweit! Kerniger Motorensound, spannende Rennaction und ein tolles Programm für die ganze Familie. Vom 26.-28.08.2016 findet das 2. Cross Event im Haselbachtal statt. Die ersten Fahrer mit ihren Motocross-Maschinen und Cross-Quads haben sich bereits für das Rennwochenende registriert. Auch die „Simson-Werksfahrer“ haben sich angemeldet, um sich den begehrten Wanderpokal zu holen. Es wird ein Wochenende voller Highlights, nicht nur auf der Rennstrecke – Party im Festzelt mit der Band „Color“, DJs, Feuerwerk, Kinder-Quad fahren, Kinderschminken und viele Leckereien erwarten Euch. Vor allem am Sonntag ab 11:00 Uhr mit leckerem Rind vom Spieß! Vielen Dank an alle Sponsoren und fleißigen Helfer, die uns so tatkräftig unterstützen!

Das gesamte HTX-Team freut sich auf Euren Besuch und auf ein tolles Motorsportwochenende!

Karoline-Rietschel-Haus

Ausstellungseröffnung im Karoline-Rietschel-Haus

Am Tag des Denkmals, am Sonntag, dem 11. September, eröffnen die Gemeinde und der Heimatverein Haselbachtal e.V. die Fotoausstellung

„Sonnenuhren der Region“

von Heinz Kiltz aus Bautzen. Die Eröffnung ist um 15.00 Uhr und ein Vortrag vom Aussteller schließt sich an. Der Einlass ist bereits um 14.30 Uhr, denn es wird auch Kaffee und Kuchen angeboten.

Unsere Bevölkerung ist recht herzlich dazu eingeladen.



**Sonnenuhr
im Park Bischheim**

Heimatverein Haselbachtal e.V.

Wasserwacht Kamenz

Auf ins Bischheimer Bad

Die Wasserwacht Kamenz lädt alle ganz herzlich am 20. August 2016 zum 17. Volleyball-Turnier und Badfest nach Bischheim ins Freibad ein. Beginn des Turnieres ist 10:00 Uhr. Interessierte Hobby-Mannschaften können sich gern noch beim Schwimmmeister unter 03578 71263 anmelden.

Wasserwacht Kamenz

Für das leibliche Wohl gibt es Leckeres vom Grill sowie Kaffee und Kuchen und ausreichend Getränke.



Sein Glück kann man am Glücksrad versuchen, es gibt Kinderschminken, eine Hüpfburg und Neptun hat sich ebenfalls angekündigt. Gebadet werden kann später auch bei Fackelschein und ausklingen lassen wollen wir den Abend gemütlich am Lagerfeuer. Wir freuen uns auf ihren Besuch.

OSSV Kamenz

Jubiläumsauflage des Swim und Run mit neuem Teilnehmerrekord

Ein buntgemischtes Starterfeld erlebte der Steinbruch Luise am Samstag dem 30. Juli.

Auf den verschiedenen Wettkampfdistanzen waren zur Freude der Organisatoren alle Alters- und Leistungsklassen vertreten. Bei perfekten Bedingungen gingen 206 Sportler in fünf Wettbewerben an den Start, um sich die beliebten Pflastersteine als Finisher-Präsent zu holen. Die Strecke und das Wettkampfareal waren, vor allem durch die Mithilfe vieler Haselbachtaler Einwohner, in gewohnter Weise sehr gut präpariert. Somit erfolgte der Startschuss zum ersten Wettkampf, dem 650m Schwimmen, durch Giso Müller pünktlich um 11.30 Uhr.



Ein Granitstein zur Rundenkontrolle

Beim 2000 m Langstreckenschwimmen mussten drei Runden in der Luise geschwommen werden. Besondere Herausforderung dabei war der Landgang nach jeder Runde, bei dem die Schwimmer lautstark durch die Zuschauer angefeuert wurden.

Organisator Holger Müller freute sich besonders über die sportlich ak-

OSSV Kamenz

tiven Haselbachtaler auf der Einsteigerdistanz über 400 m Schwimmen und 4400 m Laufen. Hier war Familie Pollack mit Vati Mike, Mutti Sandy und den Töchtern Hanna und Maria allein oder in verschiedenen Staffeln sehr aktiv und erfolgreich. Das Haselbachtaler Aufgebot wurde durch Heike Schmidt, Lukas Seifert, Sebastian Mager und Thomas Lauke komplettiert. Thomas Seifert und Silvio Schäfer vom Männergesangsverein stellten bei ihrem Staffelstart eindrucksvoll unter Beweis, dass Sangesbrüder ordentlich Puste haben. Die Siegerpokale



Team Männerchor Haselbachtal beim Zieleinlauf

in der Männer- und Frauenwertung bleiben auch in diesem Jahr im Haselbachtal bei Sandy Pollack und Lukas Seifert.

Die Sonderpokale für die schnellsten Haselbachtaler, gestiftet von der Bürgermeisterin, gingen somit ebenfalls an Lukas Seifert und Sandy Pollack.

Sehenswert war der Wettkampf der Triathlon Landesliga Sachsen. Hier waren Teams aus dem gesamten Freistaat am Start. So konnten Zuschauer und Teilnehmer auch die zwei Mannschaften des OSSV Kamenz anfeuern. Aus Haselbachtal waren in diesem Ligawettbewerb Giso Müller und Frank Schmidt für den OSSV aktiv und kamen auf den Plätzen 16 und 23 ins Ziel.

Der Hauptwettkampf über 800m Schwimmen und 8800m Laufen wurde nach einem kurzen Regenschauer etwas später gestartet. Er war erwartungsgemäß fest in der Hand ambitionierter Athleten. Es gewannen wie im Vorjahr, der Adelsberger Enrico Thomae und die Dresdnerin Simone Bürl

Den Abschluss der Veranstaltung bildete dann die Siegerehrung und im Anschluss daran eine reichhaltig gefüllte Tombola, aus der fast alle Starter etwas gewinnen konnten.

Besonders lobend wurde von vielen Teilnehmern die sehr gute Organisation und Verpflegung erwähnt. So konnten sich die Sportler direkt an der Strecke mit Getränken, Bananen und Melonen erfrischen. Nach dem Wettkampf wurde ein Angebot an selbstgebackenen Kuchen bereitgehalten. Von „Rosittas Küche“ gab es am ganzen Tag lecker Gegrilltes.

Am Ende blickte man in zufriedene Gesichter und so mancher Teil-



Schnellste Haselbachtaler: Sandy Pollack und Lukas Seifert

OSSV Kamenz

nehmer ging nach dem Empfang der Siegerpokale, bestehend aus Pflasterstein mit Edelstahlverzierung, im wahrsten Sinne des Wortes steinreich nach Hause.

Das Organisationsteam vom OSSV Kamenz gratuliert allen erfolgreichen Teilnehmern und bedankt sich herzlich bei den Sponsoren und der Gemeindeverwaltung Haselbachtal für die tatkräftige Unterstützung. Besonderer Dank geht an die Wasserwacht Kamenz für die Absicherung des Wettkampfes im Wasser, die Lausitzer Hügelland Agrar AG und an alle Helfer aus dem Haselbachtal. Stellvertretend genannt seien hier Dirk Kühne und Jürgen Schäfer.

Erst durch die Mitwirkung und das Zusammenspiel des genannten Personenkreises ist die Ausrichtung eines solchen Ereignisses möglich.

Die Ergebnisse der Haselbachtaler Starter im Einzelnen

(Quelle: www.lausitz-timing.de).

**400 m Schwimmen und 4400 m Laufen,
Platzierungen in den Altersklassen:**

- 1. Platz: Sandy Pollack (Einzel Frauen)
- 1. Platz: Lukas Seifert (Einzel Männer; AK ab 18)
- 8. Platz: Mike Pollack (Einzel Männer; AK ab 18)
- 11. Platz: Heike Schmidt (Einzel Frauen; AK ab 18)
- 3. Platz: Sivio Schäfer und Thomas Seifert
(Staffel Männer „Männergesangsverein Haselbachtal“)
- 5. Platz: Sandy Pollack und Hanna Pollack
(Staffel Frauen „Team Muto“)
- 8. Platz: Mike und Maria Pollack (Staffel Mix „Familie Pollack“)
- 2. Platz: Torsten Lauke und Sebastian Mager
(Staffel Männer „Team Lauma“)

2000 m Langstreckenschwimmen:

- 1. Platz: Lukas Seifert (Männer AK 15-19)

**Triathlon Landesliga Sachsen
800 m Schwimmen und 8800 m Laufen**

- 16. Platz: Giso Müller
- 23. Platz: Frank Schmidt

Frank Schmidt / OSSV Kamenz

Häslicher Geschichten

Einblick in Häslicher Ortschronik

Anlässlich des Tages des Offenen Denkmals am 11. September 2016 werden im Ausstellungsraum auf der Prella in Häslich Teile der Häslicher Ortschronik vorgestellt.

Zu sehen sind u.a. alte Ansichten vom Ort sowie Fotos von Häslicher Häusern, Familien und Ereignissen.

Alle interessierten Bürger sind eingeladen, zwischen 10.00 Uhr und 17.00 Uhr einen Blick in die Vergangenheit unseres Dorfes zu werfen. Eintritt ist an diesem Tage frei.

J. Schäfer, Ortschronist

Von der Häslicher Schuluhr zur Turmuhr

Im Amtsblatt 03/15 und 03/16 wurde bereits ausführlich über die Geschichte und die Aktivitäten zum Erhalt der Häslicher Schuluhr berichtet.

Häslicher Dorfchronik

Heute soll an dieser Stelle noch einmal für alle Interessierten der Ablauf in den letzten Monaten geschildert werden.

Handwerkern aus Häslich und Umgebung und einigen interessierten Anwohnern ist es zu verdanken, dass die alte Uhr in ihrem neuen Uhrturm seit 25. Juli 2016 wieder einsatzbereit ist!

Ihr Standort befindet sich an der Mühlbergseite der Reichenbacher Straße, nur einen Steinwurf von der ehemaligen Schule entfernt.

2011 verkaufte die Gemeinde Haselbachtal das alte Schulgebäude an Norbert Bartels aus Ottendorf-Okrilla, welcher beabsichtigte, darin eine Pension für Behinderten-Tauchen einzurichten. Die Uhr verblieb im Eigentum der Gemeinde. Aus Der „Flause“ Tauchen wurde nichts; Grundstück und Gebäude verfielen zusehends.

2015 bot der Eigentümer das Objekt dem Landratsamt Bautzen zur Einrichtung als Asylbewerberunterkunft an. Am 5. August gleichen Jahres erfolgte der Erstbezug.

In der Zwischenzeit war die Uhr mehrfach stehen geblieben. Ihr letzter Glockenschlag in ihrem alten Gemäuer ertönte am 30. Januar 2015, 14.30 Uhr. Im März des gleichen Jahres entschlossen sich Häslicher Einwohner, das historische Stück auszubauen und es somit vor Verfall, Verschrottung oder evtl. Diebstahl zu bewahren.

Es wurde vorübergehend im nahegelegenen Feuerwehr-Gerätehaus eingelagert.

Mit dem Erwerb des naheliegenden Transformatorenhauses durch die Gemeinde Haselbachtal war die Voraussetzung für den neuen Standort der Uhr geschaffen.

Der Meinung aller Beteiligten zufolge ist dieser Platz der am besten geeignetste unter den 10 eingegangenen Vorschlägen. Jeder Vorbeifahrende kann sie sehen, und auch ein Großteil der Häslicher hat die Uhr irgendwie im Auge, den Glockenschlag im Ohr sowieso.

Seit Februar diesen Jahres liefen dort folgende Arbeiten: Blechabdeckung der vorhandenen Gruben im Inneren, Einbau einer Zwischendecke in entsprechender Höhe einschließlich Aufstieg, Gerüstbau, Montage der Glocke auf der Spitze des Daches und Einbau eines Dachfensters, E-Installation mit Anschluss des Uhrwerkes, Bohren einer Öffnung in die Fassade für das Ziffernblatt, Fassadenreinigung, Putzausbesserung und Fassadenanstrich, Entrosten und Streichen der Stahltür, Malerarbeiten im Innenraum, Überholung von Uhrwerk und Glocke.

Allen, die sich sowohl durch ihre aktive Teilnahme an den Arbeiten als auch durch finanzielle Unterstützung daran beteiligt haben, gebührt an dieser Stelle ein großes Dankschön. Der besondere Dank geht an die Handwerker aus Häslich und Umgebung, welche in Form von Sponsorleistungen Unterstützung gaben, an den Uhrmacher Mathias Schäfer aus Weißbach und an die Gemeindeverwaltung Haselbachtal.

Wenn auch nicht gleich jeder Einwohner von der Notwendigkeit dieser Maßnahme überzeugt war, die Mitglieder des ehemaligen Bartvereins – die Initiatoren der Uhr – hätten unter den konkreten Bedingungen sicher genauso gehandelt ...

Am 7./8. September 1896 wurde die alte Uhr im Schulgebäude vom Großuhrmacher Otto Fischer aus Meißen montiert und in Betrieb genommen. Die Glocke mit dem gleichen Herstellungsjahr stammt aus der Glocken- und Kunstgießerei Gustav Adolph Jauck aus Leipzig. Diese war als Familienbetrieb bis in das 20. Jahrhundert die Königlich-Sächsische Privat-Spritzenfabrik.

Glocke und Uhr existieren damit genau 120 Jahre.

Dieses kleine Jubiläum wollen wir zum Anlass nehmen, um am 7. September 2016, 18.00 Uhr direkt am Uhrturm den 120. Geburtstag der Uhr und gleichzeitig die Weihe am neuen Standort zu begehen.

Alle, die daran aktiv oder in Form von Spenden oder Sponsorleistungen beteiligt waren, sind dazu herzlich eingeladen.

Ebenso sind alle interessierten Einwohner willkommen.

J. Schäfer, Ortschronist

Kirchennachrichten

Sonntag, 21.08.

Gersdorf: 10.00 Musikalischer Gottesdienst mit dem Chor der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Großschönau und unserem Bläserkreis

Sonntag, 28.08.

Gersdorf: 09.00 Gottesdienst mit Abendmahl
 Bischheim: 10.15 Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 04.09.

Bischheim: 16.30 Orgelkonzert / Dr. Wolfram Hoppe

Sonntag, 11.09.

Bischheim: 10.15 Familiengottesdienst zum Erntedankfest mit Agape-Mahl I Bläser und Chor
 Gersdorf: 14.00 Familiengottesdienst zum Erntedankfest mit Agape-Mahl I Bläser und Chor anschließend Kaffeetrinken

Syrische Fatayer - Teigtaschen

Rezept von Touria und Falastin

Während einer privaten Geburtstagsfeier unseres Pfarrers Raik Fourestiers, waren unter anderem seine Deutsch-Schüler aus der Alten Schule Häsllich eingeladen. Als Gastgeschenk überreichten sie Selbstgebackenes nach syrischem Rezept. Die deutschen Gäste waren der Meinung: Lecker! Wo finden wir das Rezept? Hier ist es nun.

Hefeteig 600 g Mehl, 42 g frische Hefe, 2 TL Zucker
 1/2 kleine Tasse Öl, 2 EL Butter
 1 TL Salz, Wasser lauwarm nach Belieben

- 1. Teig kneten, immer etwas Wasser nach Belieben dazugeben
- 2. 1/2 Stunde warm stehen lassen

Füllung 1. Variante 2 große Zwiebeln in Öl anbraten
 Salz nach Belieben und Paprikapaste
 400 g Quark

Füllung 2. Variante 1 Bund Zwiebellauch (Lauchzwiebel)
 (griechisch) 250 g Feta, 1 Ei
 Dill nach Belieben

Kirchennachrichten

1 Beutel Blatt-Spinat 5 min in Wasser kochen, dann Wasser herauspressen
 alles vorsichtig vermischen

- Taschen herstellen
1. Hefeteig in 6 Kugeln teilen (so groß wie ein Hefekloß)
 2. jedes Kugel ganz dünn ausrollen (ca. 1mm)
 3. mit einer Form (Größe nach Belieben) Kreise stechen
 4. Füllung 1 oder 2 in die Mitte geben
 5. Schließen: Eine Hälfte über die andere, festdrücken mit Gabelmuster.
 6. Frittieren der Taschen in heißem Ölbad

Je nach Größe etwa 25 Taschen und mehr.



7 Schüler bei Pfarrer Raik Fourestier, Irak, Eritrea, Marokko, Syrien, rechts die Köchinnen Touria und Falastin

**Beachten Sie bitte den vorgezogenen
 Erscheinungstermin
 der Ausgabe 9/2016 (Seite 2). Vielen Dank!**

Wir sind ständig auf der Suche nach Immobilien & Grundstücken für unsere Kunden. Wir bieten Ihnen folgende Leistungen:

Für Sie als Verkäufer
 provisionsfrei

Kostenloser Energie- oder Bedarfsausweis
 (bei Auftragserteilung)

Kostenlose Wertermittlung für Ihre Immobilie



IMMOBILIEN • GRUNDSTÜCKE • BAUFINANZIERUNG • NEUBAU

Sven Mager • MBM-Immobilien

Mobil: 0174-3238746
 info@mbm-immobilien.de
 www.mbm-immobilien.de

3 mal ganz in Ihrer Nähe:

Blasewitzer Str. 41
 01307 Dresden
 Tel. 0351-4504418

Rathausstraße 8
 01900 Großbröhnsdorf
 Tel. 035952-429500

Waldstraße 12
 01920 Haselbachtal
 Tel. 035795-287093



Steffen Mieth

Party- und Lieferservice
Verleih von
Biertisch-Garnituren, Partyzelten,
Gläsern, Geschirr, Besteck,
Bierkühler, Schanktisch
Haselbachtal, OT Häslich
Reichenbacher Straße 26
Tel. 03578.71123 - Fax 784052
Mobil 0177.8376847

Zur Teamverstärkung gesucht: Krankenschwester/KrankenpflegerIn/AltenpflegerIn/PflegehelferIn - faire Bezahlung über Pflegemindestlohn, keine Teildienste, flexible Arbeitszeiten



PFLEGEDIENST

DOREEN LIEBSCHNER

Büro: Pulsnitzer Straße 1
 01936 Großnaundorf
privat: Bischheim, Ringweg 7
 01920 Haselbachtal

Kontakt (24 h)
0172/1369259

Telefon: 035955/73594
 Telefax: 035955/716699
 Mail: post@pd-liebschner.de
 www.pflegedienst-liebschner.de

Verkauf / Prüf- und Fülldienst
Anders - Brandschutz **GLORIA®**
IHR PARTNER FÜR SICHERHEIT

- große Auswahl an Handfeuerlöschern für privat und Gewerbe - Beratung kostenlos
- Feuerlöschgeräte und Anlagen - Prüf- und Fülldienst aller Typen und Fabrikate
- Feuerschutzschränke und Wandhydranten - Installation und Wartung von Rauchabzugsanlagen - Erstellung von Flucht- und Rettungswegeplänen

Jacobsweg 4 - Großröhrsdorf - Tel./Fax (03 59 52) 5 67 29
 Mobil (01 73) 9 24 79 46 - anders-brandschutz@t-online.de

kobold

BESSER ALS LESEN: LIVE ERLEBEN.

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zu Hause.

Vereinbaren Sie jetzt mit mir einen persönlichen Beratungstermin.

- ✓ Individuelle Beratung
- ✓ Kostenlose Service – Checks
- ✓ Testen der Kobold Produkte
- ✓ Original Vorwerk Verbrauchsmaterialien

Ihr Ansprechpartner in Haselbachtal
Pulsnitz, Kamenz und Umgebung
Enrico Bartylla
 Mobil: 01729500941
 Mail: enrico.bartylla@kobold-kundenberater.de

VORWERK Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17 – 37, 42270 Wuppertal

Jetzt Termin vereinbaren

RENAULT
 Passion for life

Warum nicht! eigene Wege fahren!

CAPTUR und KADJAR – die SUV-Modelle von Renault.

z. B. Renault Captur Life ENERGY TCe 90 ab **12.950,- €**

z. B. Renault Kadjar Life ENERGY TCe 130 5 Jahre Garantie serienmäßig.* ab **17.490,- €**

- ABS, ESP und 4 Airbags • Easy-Life-Schubfach mit 11 Litern Stauvolumen • LED-Tagfahrlicht • Zentralverriegelung mit Fernbedienung • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer
- 16-Zoll-Stahlräder mit Radabdeckung „Pragma“ • LED-Tagfahrlicht vorne • Manuelle Klimaanlage mit Pollenfilter • Radio CD MP3 mit Bluetooth® • Freisprecheinrichtung und Plug & Music • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer

Renault Captur ENERGY TCe 90: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,0; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 114 g/km. Renault Kadjar ENERGY TCe 130: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,9; außerorts: 5,0; kombiniert: 5,7; CO₂-Emissionen kombiniert: 127 g/km. Renault Captur und Renault Kadjar: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,8 – 3,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 132 – 95 g/km (Werte nach EU-Messverfahren) Barpreis zzgl. 749,00€ Bereitstellungs-kosten

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

KLEDITSCH AUTOHAUS ULF KLEDITSCH E.K.
 Renault- und Dacia- Vertragspartner
 Hohe Straße 5, 01917 Kamenz
 Tel. 03578-38230, www.kleditsch.de

*Renault Kadjar: 2 Jahre Renault Neuwagen-garantie und 3 Jahre Renault Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagen-garantie) für 60 Monate bzw. 100.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen. Abb. zeigt Renault Captur Intens, Renault Kadjar BOSE® Edition, jeweils mit Sonderausstattung.

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHLUSS GEBEN

BESTATTUNGSINSTITUT UWE SCHUSTER

Robert-Koch-Straße 6a • 01896 Pulsnitz - www.bestattung-schuster.de

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Abschieds helfend zur Seite und beraten Sie zu Hause in Ihrer gewohnten Umgebung. Auf Wunsch übernehmen wir für Sie alle Wege und Formalitäten entsprechend Ihren finanziellen Möglichkeiten zur Ausstattung einer würdevollen Bestattung.

Sie erreichen uns jederzeit unter Telefon: 03 59 55 / 7 25 98